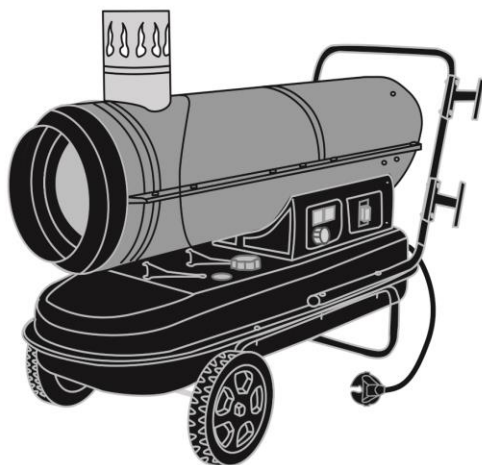


VITALIS

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

DIESEL HEATERS



ДИЗЕЛЬНІ ОБІГРІВАЧІ

MODEL

МОДЕЛЬ

DHC-301

DHC-501

DHC-801



УВАГА!

Уважно прочитайте цю інструкцію до початку користування виробом.



ПРИМІТКА!

Технічне обслуговування відповідно до наведеного регламенту, обов'язкове для отримання гарантій та збільшує термін служби виробу багатократно.

ЗМІСТ

1.	Загальний опис	6
2.	Комплект поставки	7
3.	Технічні характеристики	8
4.	Заходи безпеки	9
5.	Робота із виробом	13
6.	Технічне обслуговування	16
7.	Транспортування та зберігання	19
8.	Утилізація	20
9.	Можливі несправності та шляхи їх усунення	21
10.	Гарантійні зобов'язання	22
11.	Декларація відповідності	22
12.	Умовні позначення	23
13.	Особливі відмітки з безпеки експлуатації виробу	23
14.	Нотатки	24

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Ми висловлюємо Вам подяку за вибір продукції ТМ «VITALS».

Продукція ТМ «VITALS» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Дана продукція виготовлена на замовлення ТОВ «ПРОМИСЛОВА КОМПАНІЯ «ДТЗ»», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексєєнко, 100, приміщення 1, т.: 0 800 301 400.

Дизельні обігрівачі ТМ «Vitals», моделей «**DHC-301**», «**DHC-501**», «**DHC-801**» (далі – обігрівач дизельний, виріб) за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідають вимогам нормативних документів України, а саме: ДСТУ EN 50081-2:2003 Електромагнітна сумісність. Загальний стандарт щодо емісії. Частина 2. Промислове устаткування; ДСТУ EN 61000-6-4:2016 Електромагнітна сумісність. Частина 6-4. Родові стандарти. Емісія завод у виробничих зонах (EN 61000-6-4:2007; EN 61000-6-4:2007/A1:2011, IDT); ДСТУ EN 61000-6-2:2018 Електромагнітна сумісність. Частина 6-2. Загальні стандарти. Несприйнятливість обладнання в промислових середовищах (EN 61000-6-2:2005, AC:2005, IDT; IEC 61000-6-2:2005, IDT); ДСТУ EN 60204-1:2015 Безпечність машин. Електрообладнання машин. Частина 1. Загальні вимоги (EN 60204-1:2006; A1:2009; AC:2010, IDT). Зі зміною; технічним регламентам – безпеки машин (постанова КМУ № 62 від 30.01.2013р.), електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ №1077 від 16.12.2015р.), низьковольтного електричного обладнання (постанова КМУ №1067 від 16.12.2015р.).

Ця інструкція містить усю інформацію про продукцію, яка необхідна для її правильного використання, обслуговування та регулювання, а також необхідні заходи безпеки під час експлуатації.

Дбайливо зберігайте цю інструкцію і звертайтеся до неї у разі виникнення питань стосовно експлуатації, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника продукції передайте дану інструкцію новому власнику.

Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів на території України, є ТОВ «ПРОМИСЛОВА КОМПАНІЯ «ДТЗ»», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексєєнко, 100, приміщення 1, т.: 0 800 301 400.

Додаткову інформацію стосовно сервісного обслуговування Ви можете отримати за телефоном 0 800 301 400 або на сайті www.vitals.ua.

Виробник: "Нінгбо Баогонг Електрикал Апліансе, ЛТД" розташований за адресою: 315332 Фунай Індастріал Зоне, Чжецзян, КНР. Виробник не несе відповідальність за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження із виробом або використання виробу не за призначенням.

Одночасно необхідно розуміти, що інструкція не може передбачити абсолютно усі небезпеки, які можуть мати місце під час використання продукції.

Продукція ТМ «Vitals» постійно вдосконалюється без порушення функціональних можливостей, зовнішнього вигляду, комплектації та оснащення виробу, як і зміст цієї інструкції без повідомлення споживачам. Всі можливі зміни спрямовані тільки на покращення та модернізацію виробу.

Дата виготовлення виробу визначається за серійним номером партії товару, який складається з дев'яťох цифр та має вигляд - ММ.УУ.ЗЗЗЗЗ, який розшифровується наступним чином:

ММ - місяць виготовлення;

УУ - рік виготовлення;

ЗЗЗЗЗ - порядковий номер виробу в партії.

Гарантійний строк служби дизельних обігрівачів ТМ «Vitals», моделей «DHC-301», «DHC-501», «DHC-801» вказаний у гарантійному талоні і визначається від дати роздрібного продажу.

Строк служби виробів становить 3 (три) роки від дати роздрібного продажу.

Гарантійний строк зберігання та строк придатності дизельних обігрівачів ТМ «Vitals», моделей «DHC-301», «DHC-501», «DHC-801» - 10 років від дати виготовлення, за умов дотримання умов зберігання.



ОБЕРЕЖНО!

Позначає потенційно небезпечні ситуації, яких слід уникати, в іншому випадку може виникнути небезпека для життя та здоров'я.



УВАГА!

Позначає потенційно небезпечні ситуації, які можуть призвести до легких травм або до псування виробу.



ПРИМІТКА!

Позначає важливу додаткову інформацію.

Дизельні обігрівачі ТМ «Vitals», моделей «DHC-301», «DHC-501», «DHC-801» виготовлений з дотриманням всіх вимог безпеки, мають сучасний дизайн, надійні в роботі, прості в експлуатації та обслуговуванні.

Дизельні обігрівачі ТМ «Vitals», моделей «DHC-301», «DHC-501», «DHC-801» є мобільним виробом, який призначений для швидкого обігріву виробничих приміщень великого об'єму без постійного перебування людей (будівельні об'єкти, склади, гаражі, павільйони, теплиці, оранжереї тощо), які мають належний рівень припливно-витяжної вентиляції і мережу 1-фазного струму (230 В, 50 Гц), із відведенням продуктів згоряння назовні приміщення.

Принцип дії дизельного обігрівача ТМ «Vitals», моделей «DHC-301», «DHC-501», «DHC-801» спрощено виглядає так (рис. 1) - обігрів приміщення здійснюється за допомогою інтенсивного змішування теплого повітря від виробу із холодним у приміщенні. Безперервний рух повітря у зону нагріву виробу забезпечується електричним вентилятором.

Паливний насос роторного типу (далі - насос), який встановлений з іншого боку електродвигуна вентилятора, подає солярку в форсунку де вона змішується із повітрям і направляється в камеру згоряння закрытого типу де запалюється від свічки розжарювання й згоряє із виділенням тепла. Підігрів повітря відбувається від зовнішніх стінок камери згоряння закрытого типу. Утворені теплі маси інтенсивно переміщуються крильчаткою вентилятора до приміщення. А продукти згоряння солярки через газовідвід відводяться зовні приміщення.

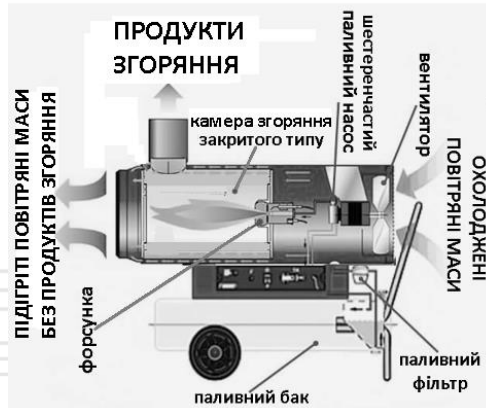


Рисунок 1. Схема принципу дії дизельного обігрівача із камерою згоряння закрытого типу

Регулятор автоматично забезпечує циклічне вимикання виробу після досягнення обраного ступеню нагріву та його повторне увімкнення після охолодження до початкового рівня.

Дизельний обігрівач обладнаний автоматичними пристроями вимикання виробу у випадку зникненні полум'я і перегріву корпусу.

Для місцевого розповсюдження підігрітих повітряних мас у приміщенню передбачена можливість приєднання гнучкої вентиляційної труби.

Процеси займання і горіння солярки, подачі та нагрівання повітря, а також аварійної зупинки відбуваються в автоматичному режимі.

Крім високих показників продуктивності і надійності дизельні обігрівачі ТМ «Vitals», моделей «DHC-301», «DHC-501», «DHC-801» має ряд інших переваг:

- мобільність;
- швидкість нагрівання повітря в приміщення;
- система контролю і регулювання температури повітря (термостат);
- в конструкції використані комплектуючі підвищеної зносостійкості;
- надійний електричний двигун насоса/вентилятора;
- система контролю полум'я – вимкнення виробу у випадку зникнення полум'я;
- захист від перегрівання - автоматичне вимкнення виробу у випадку критичного перегрівання;
- можливість приєднання гнучкою вентиляційної труби.

Опис основних компонентів обігрівача дизельного наведено нижче (рис 2).

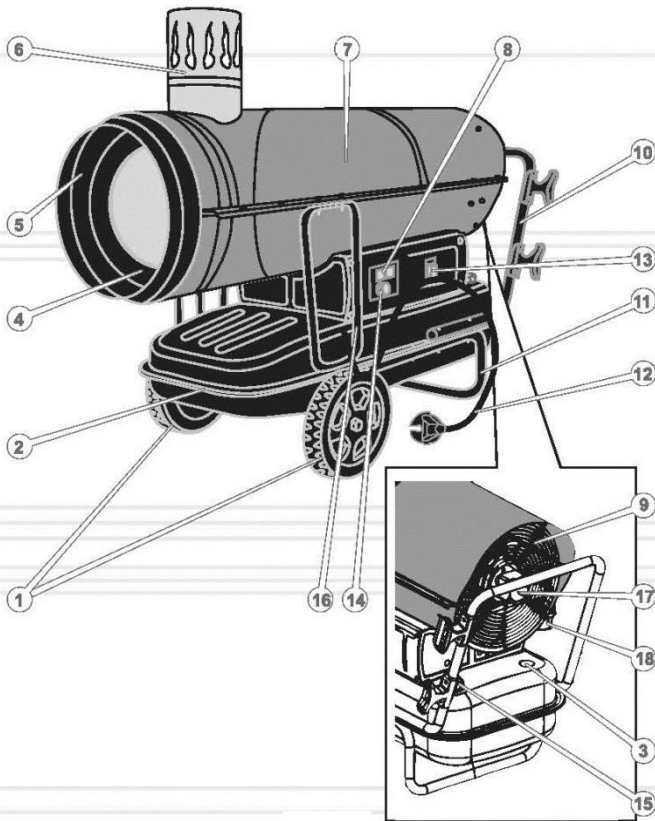


Рисунок 2. Загальний вигляд дизельних обігрівачів моделей «DHC-301», «DHC-501», «DHC-801»

Специфікація до рисунка 2:

1. Транспортні колеса.
2. Паливний бак.
3. індикатор рівня палива у паливному баку.
4. Вентиляційний отвір.
5. Насадка для під'єднання гнучкою вентиляційної труби.
6. Газовідвід.
7. Корпус.
8. Цифровий індикатор нагріву потоку повітря.
9. Решітка повітрязабірного отвору.
10. Транспортна рукоятка.
11. Опора.
12. Мережевий шнур із штепсельною вилкою.
13. Клавіша «Увімкнення/Вимкнення».
14. Регулятор нагріву потоку повітря.
15. Кришка заливної горловини паливного бака.
16. Опорний кронштейн.
17. Паливний насос роторного типу.
18. Паливний фільтр.

2

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Обігрівач.
2. Транспортна рукоятка.
3. Транспортні колеса.
4. Колісна вісь.
5. Опора.
6. Комплект з'єднувальних елементів.
7. Інструкція з експлуатації.
8. Пакування.



ПРИМІТКА!

Завод-виробник залишає за собою право вносити у зовнішній вигляд, конструкцію і комплект поставки виробу незначні зміни, які не впливають на функціональні можливості.

3

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблиця 1

МОДЕЛЬ	ДНС-301	ДНС-501	ДНС-801
Потужність теплового потоку, Вт	30000	50000	80000
Продуктивність крильчатки вентилятора, м ³ /год	780	2000	2000
Тип нагрівання повітря	закритий		

Тип палива	дизельне		
Марка палива	залежно від кліматичних умов		
Ємність паливного бака, л	56	69	69
Витрата палива, л/год	2,86	4,52	5,23
Напруга, В	230		
Частота струму, Гц	50		
Потужність електродвигуна компресора / вентилятора, кВт	0,030	0,050	0,080
Клас захисту від ураження електрострумом	I		
Рівень звукового тиску (LpA)*, дБ	60 ± 3		
Рівень звукової потужності (LWA)*, дБ	70 ± 3		
Максимальний рівень еквівалентного віброприскорення кат. 3а (La)*	не більше 0,05 м/с ²		
Максимальний рівень еквівалентної віброшвидкості кат. 3а (Lv)*	не більше 0,1 м/с		
Габарити пакування, мм	1075x445x565	1275x505x795	1275x505x795
Маса нетто / брутто кг	34,4 / 37,8	59,0 / 65,0	59,0 / 65,0

*Методи виміру параметрів вказані у технічному файлі.

4 ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

4.1 ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ БЕЗПЕКИ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Перед використанням виробу повинні бути вжиті всі необхідні заходи безпеки для зменшення ризику отруєння чадним газом, займання, вибуху, ураження електричним струмом, пошкодження корпусу та деталей виробу.

4.1.1 Дизельні обігрівачі ТМ «Vitals», моделей «DHC-301», «DHC-501», «DHC-801» належать до обігрівального обладнання із примусовим конвекційним теплообміном, на які поширюються вимоги правил безпечної та технічної експлуатації електроустановок, правил пожежної безпеки.

Перед експлуатацією необхідно уважно ознайомитися із цією Інструкцією з експлуатації і дотримуватися її вимог для запобігання виникнення небезпечних факторів – утворення чадного газу, витоків дизельного палива, рухомих деталей та потоків повітряних мас, термічної дії потоків та поверхонь, шуму, вібрації, електричного струму із небезпечною напругою, пожежонебезпечності.

4.1.2 Використовувати виріб необхідно виключно за призначенням, згідно вимог цієї Інструкції, із дбайливим ставленням до виробу, своєчасно виконуючи заходи технічного обслуговування.

Забороняється починати роботу із виробом у стані втоми, під дією алкоголю, ліків та продуктів, які можуть погіршити увагу і швидкість реакції.

4.1.3 Під час роботи з виробом необхідно обов'язково використовувати засоби і алгоритми для індивідуального захисту:

- **від термічної дії**, не направляти гарячі потоки повітря на себе, людей, тварин та предмети;

- **від дії дизельного палива (солярки)**, слідкувати за станом герметичності паливного баку і системи подачі палива, своєчасно реагувати на появу витоків солярки. Головна проблема дизельного палива - висока випаровуваність, яка збільшується після +20°C. Ці пари шкідливі для людини і викликають подразнення шкіри, слизової оболонки, отруєння.

Тривалий контакт шкіри із соляркою сприяє розвитку різноманітних захворювань шкіри, а вдихання концентрованих парів солярки викликає сильний кашель, задишку, підвищення температури тіла і як наслідок слабкість;

- **від впливу продуктів згоряння**. Користувачі повинні розуміти, що у випадку порушення нормальних умов для горіння, може утворюватися чадний газ, усвідомлювати його небезпеку. Чадний газ (CO) – легший за повітря, горючий, безбарвний, позбавлений запаху смертельно отруйний для людини. Підступність чадного газу виявляється у тому, що його важко відчуті без спеціального прибору-аналізатора, він легко потрапляє у кров із важкими наслідками. Навіть невеликий вміст чадного газу 0,01-0,02 % у повітрі може викликати легке отруєння. Підвищення вмісту до 0,3 % викликає отруєння, яке лікуванню не підлягає. Першими ознаками отруєння чадним газом є шум у вухах, головний біль, почервоніння обличчя;

- **від ураження електрострумом** використовувати для живлення електромережу із наявністю захисного заземлення.

4.1.4 Під час використання виробу необхідно виконувати вимоги правил пожежної безпеки:

- до користування виробом допускати тільки осіб, які ознайомлені з вимогами щодо безпеки при використанні ПММ. Забороняється використання виробу особами з обмеженими можливостями, особами молодше 18 років та особами, які не пройшли спеціальне навчання;

- використовувати виріб у приміщеннях із наявністю достатньої вентиляції. Використання виробу у житлових, побутових приміщеннях, їдальнях та в приміщеннях з постійним знаходженням людей забороняється;

- використовувати дизельний обігрівач, який має окремий вивід продуктів горіння тільки після улаштування у приміщенні димоходу для відведення продуктів згоряння солярки, відповідно до проектною документації;

- дотримуватись термінів очищення димоходів;

- приміщення із наявністю горючих матеріалів повинні бути обладнані системами автоматичної пожежної сигналізації відповідно до визначеного класу пожежної небезпеки;

- обігрівач дизельний із режимом тривалого використання, повинен мати засоби автоматичного вимкнення виробу;

- для місцевого нагріву теплими масами використовувати гнучку вентиляційну трубу із негорючих матеріалів;

- забороняється використання виробів із наявністю витоків солярки. Для видалення витоків солярки із поверхні корпусу використовуйте м'яку тканину;

- забороняється використання виробів із помітними ушкодженнями захисного корпусу, паливного баку, паливопроводу, органів керування, повітряного тракту (вентилятор, вхідний та вихідний дифузор);
- входить до приміщень із працюючим дизельним обігрівачем тільки після попереднього провітрювання;
- заборонено використання виробу у вибухонебезпечних зонах, в атмосфері випарів легкозаймистих речовин та у приміщеннях у яких заборонено користуватися відкритим полум'ям або розжареними спіралями;
- забезпечити під час роботи наявність первинних засобів пожежогасіння (вогнегасники, запас піску із лопатою, протипожежне покривало).

4.1.5 Під час користування виробом необхідно виконувати вимоги правил безпечної експлуатації електроустановок споживачів:

- уникайте дотику вологими руками металевих складових виробу, під'єданого до електромережі;
- слідкуйте щоб роз'єми під'єднання виробу до електромережі завжди були сухими та чистими;
- не залишайте на тривалий час без нагляду працюючий виріб;
- не залишайте без нагляду під'єднаний до джерел живлення непрацюючий виріб;
- не використовуйте виріб за межами приміщення;
- не дозволяйте потрапляння на виріб води, атмосферних опадів;
- переміщуйте виріб тільки після від'єднання виробу від електричної мережі;
- для тимчасових мереж використовуйте перевірені подовжувачі, із захистом від іскрінні, які розкладені на усю довжину.

4.1.6 Користувач повинен усвідомлювати небезпеки електричного струму. Під час розряду, електрострум створює на організм людини біологічну, електролітичну та термічну дії.

Біологічна дія призводить до порушень клітин організму, що спричиняє судомні скорочення м'язів, порушення нервових функцій, роботи органів дихання і кровообігу. При цьому можуть спостерігатися втрата свідомості, розлад мови.

Електролітична дія призводить до електролізу плазми крові та інших рідин тіла, що може привести до порушення їх фізико-хімічного складу і біологічних властивостей.

Термічна дія електричного струму супроводжується опіками окремих ділянок тіла і перегрівом окремих внутрішніх органів, викликаючи в них різні функціональні розлади і ушкодження.

Вражаюча дія електричного струму на організм людини залежить від багатьох факторів.

Користувач повинен володіти і вміти застосовувати методи оживлення (штучне дихання та непрямий масаж серця) постраждалих від ураження електричним струмом.

4.1.7 Гігієнічні вимоги.

Під час користування виробом необхідно пам'ятати, що в конструкції використовуються консерваційні, мастильні та інші матеріали, а для його роботи використовуються солярка, які не можна вважати безпечними для здоров'я при потраплянні в організм.

Кожен користувач повинен обов'язково виконувати заходи гігієни:

- використовувати рекомендовані в цій інструкції з експлуатації ЗІЗ;
- не допускати контактів виробу з харчовими продуктами;

- після заливання солярки в паливний бак і видалення пролітої солярки з поверхні виробу обов'язково вимийте руки м'яким засобом;
- після завершення використання виробу обов'язково вимити руки, при необхідності прийняти душ з м'якими засобами, а сам виріб і робоче місце очистити від бруду.

4.2 СПЕЦІАЛЬНІ ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

4.2.1 Вимоги безпеки до початку роботи із виробом:

- забезпечити відведення продуктів згоряння зовні приміщення із використанням димоходу. Перед кожним запуском виробу перевірити тягу в димоході за допомогою сірника;
- забезпечити у приміщенні наявність природної припливно-витяжної вентиляції з улаштуванням отвору припливу свіжого повітря з великим вмістом кисню з боку вхідного дифузору виробу та отвору для виведення продуктів згоряння під стелею у зоні витоку підігрітого повітря виробом. Отвори повинні розташовуватись один проти одного. Перевірте роботу витяжної вентиляції за допомогою полум'я сірника;
- обладнати приміщення переносним або стаціонарним індикаторним газоаналізатором чадного газу згідно рекомендацій виробника аналізатора;
- перевірити роботу протипожежної сигналізації за її наявністю;
- до самостійного використання виробу допускаються лише особи, які ознайомилися із цією Інструкцією з експлуатації;
- переконайтеся, що на виробі є заводська маркувальна табличка з основними технічними даними. Якщо маркувальна табличка відсутня, слід звернутися до постачальника. Не використовуйте для роботи виріб без маркувальної таблички;
- встановлюйте виріб тільки на рівній горизонтальній не горючій поверхні, яка б виключала його падіння, так, щоб забезпечити вільний рух повітря у вхідній та вихідній зонах;
- потужність і технічні можливості виробу повинні відповідати поставленим цілям;
- приєднуйте виріб тільки до електричної мережі із наявністю захисного заземлюючого провідника. Експлуатація виробу без заземлення забороняється;
- після внесення виробу з холоду у тепле приміщення, необхідно його витримати не менше 2-х годин у тарі для зникнення конденсату. Після цього виріб дозволяється під'єднувати до електромережі;
- не використовуйте виріб у вибухонебезпечних зонах, в умовах впливу крапель і бризок, на відкритих майданчиках;
- мережевий шнур та подовжувачі повинні розмотуватись на повну їх довжину.

4.2.2 Вимоги безпеки під час роботи з виробом:

- приєднуйте виріб до електромережі безпосередньо перед використанням;
- не допускайте теплового перевантаження виробу. Використовуйте виріб протягом часу встановленого метою обігріву відповідного виробничого приміщення. Інструкція не містить точних рекомендацій стосовно періоду обігріву приміщень різного розміру;
- не залишайте працюючий виріб без нагляду на тривалий проміжок часу. Перед перервою у роботі від'єднайте виріб від електромережі;
- не допускайте перекриття вільного забору повітря повітрязбірним отвором;
- слідкуйте за наявністю вільного доступу у приміщення повітря, насиченого киснем;
- не дозволяйте контакт корпусу виробу із заземленими предметами;
- не давайте виріб особам, які не мають права його використовувати;

- не перевантажуйте виріб тривалою роботою із максимальною тепловою потужністю;
- забезпечте наявність у приміщенні первинних засобів пожежогасіння відповідно до правил пожежної безпеки;
- забороняється експлуатувати виріб за умови виникнення під час роботи хоча б одного із таких станів:

- 1) Пошкоджений мережевий шнур чи штепсельна вилка.
- 2) Виток дизельного палива з під пробки для випускання повітря з системи паливопроводу, сапуна, кришки горловини для заливання солярки в паливний бак, з'єднання паливопроводу з паливним баком, серединного шва паливного баку.
- 3) Корпус виробу перегрівається.
- 4) Поява у приміщенні диму або запаху горілої ізоляції.
- 5) Поява у приміщенні продуктів згоряння дизельного палива.

4.2.3 Вимоги безпеки по закінченню роботи:

- вимкніть виріб клавішою «Увімкнення/Вимкнення»;
- від'єднайте виріб від електромережі;
- зберігайте виріб у приміщенні за температур від мінус 15°C до плюс 55°C із відносною вологістю не більше 90 % і відсутністю попадання прямих сонячних променів.

4.3 ВИМОГИ БЕЗПЕКИ В АВАРІЙНИХ СИТУАЦІЯХ

4.3.1 У випадку виникнення аварійних ситуацій (виток дизельного палива, запаху горілої ізоляції, диму, займання виробу, підозру про отруєння чадним газом, припинення електропостачання, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів):

- припинити використання виробу;
- повідомити, за необхідності, спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- вжити заходів до евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);
- почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик і до їх прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;
- надати долікарську допомогу постраждалим у випадку їх наявності.

4.3.2 При нещасному випадку із травмуванням, постраждалих перемістити у безпечне місце, викликати швидку медичну допомогу і надати долікарську допомогу. Місце події захистити і зберегти недоторканим для роботи комісії із розслідування причин нещасного випадку.

5

РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ

5.1. Перевірка комплекту виробу перед роботою

5.1.1 Після транспортування виробу у зимових умовах, перед увімкненням у теплого приміщенні, виріб необхідно витримати у тарі за кімнатної температури не менше 2-х годин до повного зникнення вологи (конденсату) на ньому.

5.1.2 Звільніть виріб та його складові від пакування і виконайте зовнішній огляд на предмет цілісності корпусу, паливного баку, мережевого шнура з штепсельною вилкою, колісної вісі, коліс, опори, транспортувальної рукоятки.

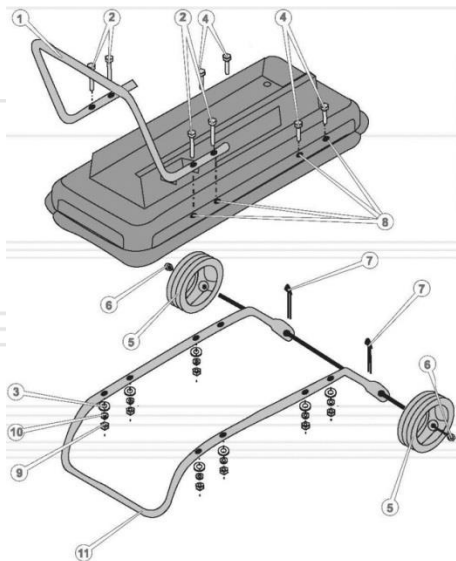
5.1.3 Переконайтеся, що параметри електричної мережі живлення відповідають зазначеним у розділі «Технічні характеристики» цієї інструкції.

5.1.4 Переконайтеся, що для роботи обігрівача буде використовуватися дизельне паливо залежно від кліматичних умов – літнє або зимове.

5.2 Підготовка виробу до роботи

5.2.1 Складання виробу:

- змонтуйте на опорі й закріпіть вісь транспортних коліс, а на вісі – колеса;
- змонтуйте на опорі й закріпіть паливний бак і транспортувальну рукоятку;
- перевірте надійність фіксації коліс, рукоятки й паливного бака на опорі;
- змонтуйте і закріпіть на опорі корпус (7, рис. 2) виробу.



Специфікація до рис. 3:

1. Транспортна рукоятка.
2. Гвинт M5x50 мм.
3. Шайба.
4. Гвинт M5x35 мм.
5. Транспортувальні колеса.
6. Гайка M10.
7. Шплінт.
8. Монтажні отвори.
9. Гайка M5.
10. Пружинна шайба (гровер).
11. Опора.

Рисунок 3. Схема підготовки виробу до роботи

5.2.2 Влийте до паливного баку дизельне паливо у кількості необхідній для його роботи.

5.2.3 У випадку використання виробу для місцевого розповсюдження підігрітих повітряних мас приєднайте до корпусу гнучку вентиляційну трубу із негорючих матеріалів, яка забезпечує надійну герметичність у місці її кріплення до корпусу виробу та рекомендовану довжиною до 3 м.

5.3 Користування виробом



УВАГА!

Забороняється починати роботу із виробом, не виконавши вимог, вказаних у розділі «Заходи безпеки» цієї Інструкції.

5.3.1 Виберіть регулятором (14, рис. 2) бажану ступінь нагріву повітряного потоку.



УВАГА!

Регулятор забезпечує автоматичне вимкнення виробу після досягнення вибраного бажаного ступеню нагріву та його вмкнення після охолодження до вибраного ступеню нагріву.

5.3.2 Увімкніть виріб клавішею «Увімкнення/Вимкнення» (13, рис. 2).

Після увімкнення виробу клавішею одразу починає працювати електродвигун роторного паливного насоса, вентилятора та свічка розжарювання. Через деякий короткий час суміш солярки із повітрям потрапить до камери згоряння і відбудеться її займання та стійке горіння..



УВАГА!

Після вмкнанні виробу починає працювати паливний насос, вентилятор і свічка розжарювання.



УВАГА!

Процеси подачі солярки в камеру згоряння, її займання і горіння в камері згоряння, нагрівання повітряного потоку та його нагнітання в приміщення відбуваються в автоматичному режимі.



УВАГА!

Під час першого вмкання виробу або після заправки солярки в паливний бак приплив паливо-повітряної суміші до форсунки може бути недостатнім, що призведе до спрацьовування пристрою контролю полум'я, яке заблокує роботу виробу.

У цьому випадку необхідно почекати 30-60 секунд і повторити процедуру вмкання обігрівача дизельного.

5.3.3 Виріб автоматично вимкнеться після досягненні ступеню нагріву встановленого регулятором.

Перевірте по цифровому індикатору (рис. 4) відповідність фактичного ступеню нагріву (2, рис. 4) очікуваному результату (1, рис. 4). За необхідності оберіть регулятором (2, рис. 4) інший ступінь нагріву повітряного потоку.

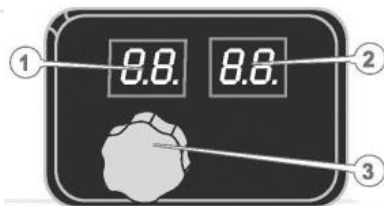


Рисунок 4



УВАГА!

У випадку зникнення полум'я дизельний обігрівач аварійно вимкнеться.

Якщо виріб вимкнувся аварійно із причини зникнення полум'я, то автоматично він не увімкнеться. Для поновлення роботи необхідно клавішу «Увімк./Вимк.» перевести у положення «Вимк.» і повторити процедуру запуску по п. 5.3.2.

Поновлення роботи виробу можливе після виявлення та усунення причини зникнення полум'я, спочатку перевірити наявність палива.

У випадку відсутності можливості самостійного з'ясувати і усунути причини зникнення полум'я зверніться до сервісного центру.



УВАГА!

У випадку перегріву корпусу дизельний обігрівач аварійно вимкнеться.

Якщо виріб вимкнувся аварійно із причини перегріву корпусу, то автоматично він не увімкнеться. Для поновлення роботи необхідно клавішу «Увімк./Вимк.» перевести у положення «Вимк.» і повторити процедуру запуску по п. 5.3.2.. Поновлення роботи виробу можливе після охолодження виробу до температури доквілля.

Якщо після повторного пуску знову відбудеться аварійне вимкнення із причини критичної температури корпусу обов'язкового зверніться до сервісного центру.

5.4 Завершення роботи із виробом

Після завершення використання виробу або перед тривалою перервою:

- вимкніть виріб переведенням клавіши «Ввімкнення/Вимкнення» у вимкнене положення, вентилятор перестане переміщувати повітря навколо камери згоряння, а насос перестане подавати повітря в форсунку;
- від'єднайте виріб від електричної мережі;
- перемістіть його у визначене для зберігання місце.

6 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Дизельні обігрівачі ТМ «Vitals», моделей «ДНС-301», «ДНС-501», «ДНС-801» є надійними виробами, які розроблені з урахуванням усіх сучасних інженерних технологій. Виконуючи всі рекомендації цієї інструкції з експлуатації, своєчасно проводячи технічне обслуговування, Ви забезпечите тривалу роботу виробу.

Періодичне технічне обслуговування повинне виконуватись навченим персоналом відповідної кваліфікації, в іншому випадку можливе пошкодження виробу і нанесення шкоди здоров'ю користувача.

Важливо регулярно проводити нескладні роботи з технічного обслуговування, вказані у даному розділі.



УВАГА!

Щоб уникнути отримання травм, будь-які роботи стосовно технічного обслуговування необхідно виконувати після від'єднання виробу від електричної мережі.

Щоразу на початку роботи виробу:

- перевірте дизельний обігрівач на відсутність ушкоджень і несправностей корпусу, решітки повітрязабірного отвору, вентиляційного отвору камери згоряння, системи подачі дизельного палива й паливного баку, органів керування виробом, опори, транспортувальних колес і рукоятки, а також відсутність слідів підтікання палива. У випадку виявлення усуньте виявлені несправності самостійно чи зверніться до сервісного центру. Працювати із наявним будь-яким ушкодженням чи несправністю забороняється;
- перевірте надійність кріплення частин і деталей виробу на опорі. За необхідності підтягніть нарізні з'єднання частин і деталей. Працювати із незакріпленими частинами й деталями забороняється;
- перевірте відсутність пошкоджень мережевого шнура та штепсельної вилки. У випадку виявлення пошкоджень зверніться до сервісного центру;
- перевірте візуально цілісність крильчатки вентилятора. Для заміни зверніться до сервісного центру. Працювати із пошкодженою крильчаткою вентилятора забороняється.

Періодичні перевірки та операції з технічного обслуговування дизельного обігрівача:

таблиця 2

Вид обслуговування		Рекомендовані терміни			
		щодня	кожні 50 годин роботи або 3 місяці	кожні 100 годин роботи або 6 місяців	кожні 300 годин роботи або рік
Обігрівач в цілому	очищення	+			
З'єднання та кріплення	підтяжка	+			
Крильчатка вентилятора	перевірка	+			
Паливний бак	зливання залишків палива (дренаж)		+		
	очищення			+	
Паливопровід	очищення				
	заміна	кожні 3 роки або при необхідності**			
Паливний насос	регулювання	при необхідності**			
	Очищення				+
Паливний фільтр	очищення		+		

	заміна				+**
Форсунка	очищення				+**
	заміна	при необхідності**			
Система запалювання	перевірка				+**

* - Під час роботи у забруднених умовах виконувати частіше

** - Зверніться до сервісного центру



ПРИМІТКА!

Виконуючи технічне обслуговування у відповідності до цієї інструкції, Ви збільшите термін служби обігрівача.

Очищення дизельного обігрівача.

Очищуйте виріб після кожного його використання, перед і після заправки дизельним паливом. Експлуатація виробу із слідами витоків палива не дозволяється. Не допускайте висихання витоків солярки на поверхні корпусу, паливного баку і навколо виробу. Видалення застарілих плям солярки потребує додаткових зусиль і може привести до ушкодження лакофарбового покриття.

Очищувати корпус дизельного обігрівача необхідно м'якою тканиною. Для видалення маслянистих плям використовуйте м'яку зволожену тканину із нейтральними миючими засобами.

Для очищення повітряного тракту від пилу рекомендується використовувати пиловсмоктувач.



УВАГА!

Потрапляння пилу і бруду у паливо призводить до значного скорочення строк служби виробу.



УВАГА!

Використання для видалення маслянистих плям легкозаймистих рідин забороняється.

Очищення паливного бака.

Під час тривалої експлуатації виробу у паливному баку може накопичуватися вода, бруд, важкі фракції дизельного палива, іржа. Навіть якщо виріб заправляти якісним паливом, бак все одно періодично необхідно очищувати.

Для чищення паливного баку:

1. Встановіть дизельний обігрівач колесами на підвищення та розмістіть під паливним баком ємність (2, рис. 5) для збору залишків дизельного палива (рис. 5).

2. Відкрутіть кришку заливної горловини (15, рис. 2) паливного бака.

3. Відкрутіть пробку (1, рис.5) зливного отвору паливного бака.

4. Дочекайтесь, доки залишки дизельного палива повністю витечуть у заздалегідь підготовлену ємність.

5. Промийте паливний бак через заливну горловину струменем гарячої води. Повністю злийте воду.

6. Закрутіть пробку зливного отвору паливного бака і налійте в бак 2-3 літри дизельного палива.

7. Закрутіть кришку заливної горловини паливного бака і збовтайте його, акуратно, але енергійно хитаючи виріб у різні боки. Відкрутіть кришку заливної горловини, пробку зливного отвору і повністю злийте промивне дизельне паливо.

8. Ретельно висушіть паливний бак.

9. Закрутіть пробку зливного отвору паливного бака, налійте в паливний бак свіже дизельне паливо і закрутіть кришку заливної горловини.

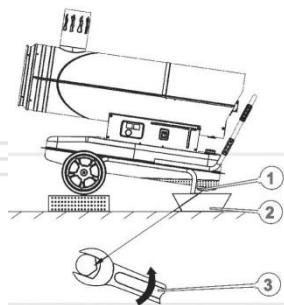


Рисунок 5

ПРИМІТКА!

У випадку виникнення труднощів під час проведення технічного обслуговування виробу, слід звернутися за допомогою до сервісного центру.

7 ЗБЕРІГАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ

7.1 ТРАНСПОРТУВАННЯ

Перед транспортуванням виробу вимкніть його, від'єднайте його від електричної мережі й злийте дизельне паливо, навіть перед транспортуванням у межах одного приміщення.

Для міжопераційного транспортування, використовуйте транспортну рукоятку та власні колеса виробу.

Транспортування обігрівача допускається усіма видами транспорту, які забезпечують збереження виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

Щоб уникнути протікання солярки при транспортуванні виробу, перевірте надійність закриття кришки заливної горловини та пробки зливного отвору паливного бака.

Транспортування виробу допускається тільки у горизонтальному положенні.

Розміщення та кріплення обігрівача у транспортних засобах повинне забезпечувати їх стійке положення, відсутність можливості їх зсуву чи падіння, виключати можливість їх ушкодження іншим вантажем та впливу атмосферних опадів під час транспортування.

Дозволені умови транспортування дизельного обігрівача: температура навколишнього середовища у межах від мінус 15 °С до плюс 55 °С із відносною вологістю повітря не вище 90%.

Під час вантажно-розвантажувальних робіт не допускайте ударів виробу об суміжні предмети і впливу атмосферних опадів.

Транспортувати виріб рекомендується без дизельного палива.

7.2 ЗБЕРІГАННЯ

Зберігайте виріб у приміщенні за температур від мінус 15 °С до плюс 55 °С із відносною вологістю не більше 90 % і захищеним від дії атмосферних факторів.



УВАГА!

Зберігати виріб в одному приміщенні із агресивними речовинами забороняється.

Перед зберіганням виробу:

- вимкніть виріб;
- від'єднайте виріб від електричної мережі;
- очистіть виріб від забруднення;
- перевірте надійність закриття кришки заливної горловини та пробки зливного отвору паливного бака;
- закріпіть виріб від самовільного переміщення.

Перед довготривалим зберіганням вкрийте виріб від пилу.

8 УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте виріб разом із побутовими відходами! Обігрівач, у якого закінчився термін експлуатації та пакування повинні здаватися на утилізацію та переробку.

Інформацію про утилізацію Ви можете отримати у місцевій адміністрації.

ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ШЛЯХ УСУНЕННЯ
Дизельний обігрівач не працює	Відсутній електричний контакт на лінії подачі електроживлення	Змініть розетку живлення
	Пошкоджений мережевий шнур або штепсельна вилка	Зверніться до сервісного центру
	Несправний електричний двигун	Зверніться до сервісного центру
	Несправна клавіша «Увімкнення/Вимкнення»	Зверніться до сервісного центру
	Несправний регулятор нагріву потоку повітря	Зверніться до сервісного центру
	Вийшов з ладу запобіжник	Зверніться до сервісного центру
Електричний двигун працює, але неможливо здійснити запалювання палива	Несправна свічка розжарювання	Зверніться до сервісного центру
	Відсутня подача палива	Зверніться до сервісного центру
	Неякісне паливо	Очистіть паливний бак, замініть паливо
	Паливо містить воду	
Полум'я відразу після запалення гасне	Забруднений або несправний фотоелемент	Зверніться до сервісного центру
Переривчаста подача палива	Занадто малий об'єм палива в паливному баку (виріб використовується на нерівній поверхні)	Долийте паливо в паливний бак (встановіть виріб на рівній поверхні)
	Неякісне паливо	Очистіть паливний бак, замініть паливо
	Засмітився паливопровід або паливний фільтр	Зверніться до сервісного центру
Корпус виробу надто сильно нагрівається	Вийшов з ладу пристрій захисту виробу від перегріву корпусу	Зверніться до сервісного центру
	Пошкоджена крильчатка вентилятора	Зверніться до сервісного центру

10 ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний строк експлуатації та умови гарантії дизельного обігрівача ТМ «VITALS», моделей «DHC-301», «DHC-501», «DHC-801» вказані у гарантійному талоні і визначаються від дати роздрібного продажу.

Даний виріб не вимагає додаткових проектних робіт із введення в експлуатацію.

Протягом гарантійного строку експлуатації несправні деталі та вузли будуть замінюватися за умови дотримання всіх вимог цієї інструкції і відсутності ушкоджень, пов'язаних з неправильною експлуатацією, зберіганням і транспортуванням виробу.

Споживач має право на безкоштовне гарантійне усунення несправностей, виявлених і пред'явлених в період гарантійного терміну експлуатації та обумовлених виробничими недоліками.

Гарантійне усунення несправностей здійснюється шляхом ремонту або заміни несправних частин виробу у сервісних центрах ТМ «Vitals». У зв'язку зі складністю конструкції ремонт може тривати понад два тижні. Причину виникнення несправностей і терміни їх усунення визначають фахівці сервісного центру.

11 ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

1. Декларування відповідності виробів (обігрівачі дизельні) на території України проводить представник виробника, ТОВ «ПК «ДТЗ»», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексєєнко, 100, приміщення 1, т.: (056) 374-89-37, 0800301400. Наведені вироби відповідають вимогам діючих технічних регламентів та стандартів України. Декларації складаються українською мовою.

2. Декларація про відповідність виробу стосується виключно виробів у тому стані, в якому вони введені в обіг, і не включає компонентів та/або змін, які були пізніше впроваджені у виробі кінцевим користувачем.

До оцінки відповідності залучається представник виробника, який долучає орган з оцінки відповідності у якості третьої сторони, незалежної від організації або виробів, які він оцінює.

По результатам оцінки відповідності залучений незалежний, призначений для подібних робіт, орган оформлює сертифікат відповідності або сертифікат типу, перевіряє текст декларації та реєструє у своєму реєстрі.

3. Декларація про відповідність виробу містить такі дані:

– повне найменування і місцезнаходження виробника і його уповноваженого представника;

– повне найменування і місцезнаходження особи - резидента України, уповноваженої виробником на збирання технічного файлу;

– опис і ідентифікаційні дані машини, що включають узагальнене найменування, функції, модель, тип, серійний номер і комерційну назву;

– відомості про те, що машина відповідає положенням Технічного регламенту безпеки машин, і у разі потреби відомості про відповідність машини іншим технічним регламентам та/або іншим вимогам, яким відповідає машина;

– найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності і номер сертифіката перевірки типу машини;

– у разі необхідності найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності, яким схвалено систему управління якістю;

– посилання у разі необхідності на:

– національні стандарти, що застосовуються;

– інші нормативні документи, що застосовуються;

– місце і дата декларування;

– зазначення персональних даних і підпис особи, уповноваженої на оформлення декларації від імені виробника або його уповноваженого представника.

4. Уповноважений представник виробника машини на території України зберігає оригінал декларації про відповідність машини протягом щонайменше 10 років від дати виготовлення останньої машини. Скановані копії оригіналу декларації безперешкодно надаються споживачу під час передачі товару.

12 УМОВНІ ПОЗНАЧКИ

таблиця 3

ПОЗНАЧКА	ПОЯСНЕННЯ
V(V)	Вольт
Гц(Hz)	Герц
Вт(W)	Ват
л/год (l/h)	Літр на годину
л/l	Літр
мм (mm)	Міліметр
кг(kg)	Кілограм

13 ОСОБЛИВІ ВІДМІТКИ З БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВИРОБУ



Прочитай Інструкцію з експлуатації



Від'єднай виріб від електричної мережі



Обережно гаряча поверхня



Заборонено гасити водою



Вогненебезпечно



Працюй в захисних рукавичках



Загальна небезпека



Небезпека ураження електричним струмом



Потребує заземлення

14 НОТАТКИ



WWW.VITALIS.UA